

# Heb

## Chapter 12

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

- 1    Τοιγαροῦν καὶ ἡμεῖς, τοσοῦτον ἔχοντες περικείμενον ἡμῖν νέφος μαρτύρων,  
Therefore    -እና-    እኛ    እንዲህ-ያለ    አለው    ተቀመጠ    ለእኛ    cloud    ምስክሮች  
[G5105](#)    [G2532](#)    [G1473](#)    [G5118](#)    [G2192](#)    [G4029](#)    [G1473](#)    [G3509](#)    [G3144](#)
- ὄγκον ἀποθέμενοι πάντα, καὶ τὴν εὐπερίστατον ἁμαρτίαν, δι' ὑπομονῆς  
weight    አወለቀ    ሁሉ    -እና-    -ያ-    easily-entangling    ኃጢአት    -በ-ምክንያት-    ጽናት  
[G3591](#)    [G0659](#)    [G3956](#)    [G2532](#)    [G3588](#)    [G2139](#)    [G0266](#)    [G1223](#)    [G5281](#)
- τρέχωμεν τὸν προκείμενον ἡμῖν ἄγῶνα,  
የጠ    -ያ-    lying-before    ለእኛ    race  
[G5143](#)    [G3588](#)    [G4295](#)    [G1473](#)    [G0073](#)

እንግዲህ እነዚህን የሚያህሉ ምስክሮች እንደ ደመና በዙሪያችን ካሉልን፡

- 2    ἀφορῶντες εἰς τὸν τῆς πίστεως ἀρχηγὸν καὶ τελειωτὴν, Ἰησοῦν· ὃς  
looking-away    -ወደ-    -ያ-    -የ-    እምነት    ፈጣሪ    -እና-    perfecter    አያሱስ    የ-  
[G0872](#)    [G1519](#)    [G3588](#)    [G3588](#)    [G4102](#)    [G0747](#)    [G2532](#)    [G5051](#)    [G2424](#)    [G3739](#)
- ἀντὶ τῆς προκειμένης αὐτῷ χαρᾶς, ὑπέμεινεν σταυρὸν, αἰσχύνης καταφρονήσας,  
-ፈንታ-    -የ-    lying-before    ለእርሱ    ደስታ    ታገሠ    መስቀል    ሀፍረት    ሩቀ  
[G0473](#)    [G3588](#)    [G4295](#)    [G0846](#)    [G5479](#)    [G5278](#)    [G4716](#)    [G0152](#)    [G2706](#)
- ἐν δεξιᾷ τε τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ, κεκάθεικεν.  
-በ-    ቀኝ    -ደግሞ-    -የ-    ዙፋን    -የ-    አምላክ    ተቀመጠ  
[G1722](#)    [G1188](#)    [G5037](#)    [G3588](#)    [G2362](#)    [G3588](#)    [G2316](#)    [G2523](#)

እኛ ደግሞ ሸክምን ሁሉ ቶሎም የሚከበንን ኃጢአት አስወግደን፡ የእምነታችንንም ራስና ፈጻሚውን አያሱስን ተመልክተን፡ በፊታችን ያለውን ፍጫ በትዕግሥት እንሩጥ፤ እርሱ ነውርን ንቆ በፊቱም ስላለው ደስታ በመስቀል ታግሦ በእግዚአብሔር ዙፋን ቀኝ ተቀምጦአል፡፡

- 3    ἀναλογίσασθε γὰρ, τὸν τοιαύτην ὑπομεμενηκότα ὑπὸ τῶν ἁμαρτωλῶν  
consider    -ምክንያቱም-    -ያ-    እንዲህ-ያለ    ታገሠ    -በ-    -የ-    ኃጢአተኞች  
[G0357](#)    [G1063](#)    [G3588](#)    [G5108](#)    [G5278](#)    [G5259](#)    [G3588](#)    [G0268](#)
- εἰς ἑαυτὸν ἀντιλογίαν, ἵνα μὴ κάμητε, ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν  
-ወደ-    ራሱን    hostility    -ዘንድ-    አይ-    you-grow-weary    -ለ-    ነፍስ    -የ-እናንተ  
[G1519](#)    [G1438](#)    [G0485](#)    [G2443](#)    [G3361](#)    [G2577](#)    [G3588](#)    [G5590](#)    [G4771](#)
- ἐκλυόμενοι.  
ደከመ  
[G1590](#)

በነፍሳችሁ ዝላችሁ እንዳትደክሙ፡ ከኃጢአተኞች በደረሰበት እንዲህ ባለ መቃወም የጸናውን አስቡ፡፡

- 4    Οὕτω μέχρις αἵματος ἀντικατέστητε, πρὸς τὴν ἁμαρτίαν ἀνταγωνιζόμενοι,  
ገና    -እስከ-    ደም    you-have-resisted    -ወደ-    -ያ-    ኃጢአት    struggling  
[G3768](#)    [G3360](#)    [G0129](#)    [G0478](#)    [G4314](#)    [G3588](#)    [G0266](#)    [G0464](#)

ከኃጢአት ጋር እየተጋደላችሁ ገና ደምን እስከ ማፍሰስ ድረስ አልተቃወማችሁም፤

5 καὶ ἐκλέλησθε τῆς παρακλήσεως, ἥτις ὑμῖν, ὡς υἱοῖς, διαλέγεται:  
 -እ- you-have-forgotten -ῖ- ማጽናኛ ማንም-፡- ለእናንተ -እንደ- ልጅ ተወያዩ  
[G2532](#) [G1585](#) [G3588](#) [G3874](#) [G3748](#) [G4771](#) [G5613](#) [G5207](#) [G1256](#)

Υἱέ μου, μὴ ὀλιγώρει παιδείας Κυρίου, μηδὲ ἐκλύου, ὑπ’ αὐτοῦ  
 ልጅ -፡-እ- ከ- regard-lightly discipline ጌታ -ወይም- ደከመ -በ- -፡-እርሱ  
[G5207](#) [G1473](#) [G3361](#) [G3643](#) [G3809](#) [G2962](#) [G3366](#) [G1590](#) [G5259](#) [G0846](#)

ἐλεγχόμενος;  
 ገጠጸ  
[G1651](#)

6 ὄν γὰρ ἀγαπᾷ Κύριος, παιδεύει; μαστιγοῖ δὲ πάντα υἱὸν ὄν  
 ፡- ምክንያቱም- ወደደ ጌታ ገጠጸ ገረፈ -ደግሞ- ሁሉ ልጅ ፡-  
[G3739](#) [G1063](#) [G0025](#) [G2962](#) [G3811](#) [G3146](#) [G1161](#) [G3956](#) [G5207](#) [G3739](#)

παραδέχεται.  
 ተቀበለ  
[G3858](#)

እንደ ልጆችም ከእናንተ ጋር። ልጅ ሆይ፥ የጌታን ቅጣት አታቅልል። በሚገሥጽህም ጊዜ አትድከም፤ ጌታ የሚወደውን ይቀጣዋል። የሚቀበለውንም ልጅ ሁሉ ይገርፈዋል ብሎ የሚነጋገረውን ምክር ረስታችኋል።

7 εἰς παιδείαν ὑπομένετε, ὡς υἱοῖς ὑμῖν προσφέρεται ὁ Θεός; τίς  
 -ወደ- discipline ታገጠ -እንደ- ልጅ ለእናንተ አቀረበ ፡-፡- አምላክ ምን  
[G1519](#) [G3809](#) [G5278](#) [G5613](#) [G5207](#) [G4771](#) [G4374](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5101](#)

γὰρ υἱὸς ὄν οὐ παιδεύει πατήρ?  
 -ምክንያቱም- ልጅ ፡- ሁሉ ይደረግም ገጠጸ አባት  
[G1063](#) [G5207](#) [G3739](#) [G3756](#) [G3811](#) [G3962](#)

ለመቀጣት ታገጠ፤ እግዚአብሔር እንደ ልጆች ያደርግላችኋል፤ አባቱ የማይቀጣው ልጅ ማን ነው?

8 εἰ δὲ χωρὶς ἔστε παιδείας, ἥς μέτοχοι γεγόνασιν πάντες, ἄρα  
 -በ- -ደግሞ- ያለ ናችሁ discipline ፡- ገልጋጅ ሆነ ሁሉ -ስለዚህ-  
[G1487](#) [G1161](#) [G5565](#) [G1510](#) [G3809](#) [G3739](#) [G3353](#) [G1096](#) [G3956](#) [G0686](#)

νόθοι καὶ οὐχ υἱοὶ ἔστε.  
 illegitimate -እ- አይደለም ልጅ ናችሁ  
[G3541](#) [G2532](#) [G3756](#) [G5207](#) [G1510](#)

ነገር ግን ሁሉ የቅጣት ተካፋይ ሆኖአልና ያለ ቅጣት ብትኖሩ ዲቃላዎች እንጂ ልጆች አይደላችሁም።

9 εἶτα τοὺς μὲν τῆς σαρκὸς ἡμῶν πατέρας εἶχομεν παιδευτὰς, καὶ  
 ከዚያም -፡- -ሲሆን- -፡- ሥጋ -፡-እኛ አባት አለው አለው discipliners -እ-  
[G1534](#) [G3588](#) [G3303](#) [G3588](#) [G4561](#) [G1473](#) [G3962](#) [G2192](#) [G3810](#) [G2532](#)

ἐνετρεπόμεθα; οὐ πολὺ [δὲ] μᾶλλον, ὑποταγησόμεθα τῷ Πατρὶ τῶν  
 ያከብራል አይደለም ብዙ -ደግሞ- ይልቅ ተገዛ -ለ- አባት -፡-  
[G1788](#) [G3756](#) [G4183](#) [G1161](#) [G3123](#) [G5293](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3588](#)

πνευμάτων, καὶ ζήσομεν?  
 መንፈስ -እ- ዩረ  
[G4151](#) [G2532](#) [G2198](#)

ከዚያም በላይ የቀጡን የሥጋችን አባቶች ነበሩን እናፍራቸውም ነበር፤ እንዴትስ ይልቅ ለመናፍስ አባት አብልጠን ልንገዛና በሕይወት ልንኖር በተገባን?

10 οἱ μὲν γὰρ πρὸς ὀλίγας ἡμέρας, κατὰ τὸ δοκοῦν αὐτοῖς,  
 -ያ- -ሲሆን- -ምክንያቱም- -ወደ- ጥቂት ቀን -በ-ላይ- -ያ- ያሰባል ለእርሱ  
[G3588](#) [G3303](#) [G1063](#) [G4314](#) [G3641](#) [G2250](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1380](#) [G0846](#)

ἐπαίδευσον; ὁ δὲ ἐπὶ τὸ συμφέρον, εἰς τὸ μεταλαβεῖν τῆς  
 ገግጸ -ያ- -ደግሞ- -በ-ላይ- -ያ- ይሻለጻል -ወደ- -ያ- ተመገቡ -የ-  
[G3811](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4851](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3335](#) [G3588](#)

ἀγιότητος αὐτοῦ.  
 holiness -የ-እርሱ  
[G0041](#) [G0846](#)

እርሱ መልካም ሆኖ እንደ ታያቸው ለጥቂት ቀን ይቀጠን ነበር፤ እርሱ ግን ከቅድስናው እንደንካፈል ለጥቅማችን ይቀጠናል።

11 πᾶσα. δὲ παιδεία, πρὸς μὲν τὸ παρὸν, οὐ δοκεῖ χαρᾶς εἶναι,  
 ሁሉ -ደግሞ- discipline -ወደ- -ሲሆን- -ያ- አለ አይደለም ያሰባል ደስታ ነው  
[G3956](#) [G1161](#) [G3809](#) [G4314](#) [G3303](#) [G3588](#) [G3918](#) [G3756](#) [G1380](#) [G5479](#) [G1510](#)

ἀλλὰ λύπης; ὕστερον δὲ, καρπὸν εἰρηνικὸν, τοῖς δι' αὐτῆς  
 -ነገር-ግን- ሀዘን በኋላ -ደግሞ- ፍሬ peaceful -ለ- -በ-ምክንያት- -የ-እርሷ  
[G0235](#) [G3077](#) [G5305](#) [G1161](#) [G2590](#) [G1516](#) [G3588](#) [G1223](#) [G0846](#)

γεγυμνασμένοις, ἀποδίδωσιν δικαιοσύνης.  
 having-been-trained ከፈለ ጽድቅ  
[G1128](#) [G0591](#) [G1343](#)

ቅጣት ሁሉ ለጊዜው የሚያሳዝን እንጂ ደስ የሚያሰኝ አይመስልም፤ ዳር ግን በኋላ ለለመዱት የሰላምን ፍሬ እርሱም ጽድቅን ያፈራላቸዋል።

12 Διὸ τὰς παρειμένας χεῖρας, καὶ τὰ παραλελυμένα γόνατα, ἀνορθώσατε;  
 -ስለዚህ- -ያ- ለመቸል እጅ -እና- -ያ- ሽባ ጉልበት ቀናች  
[G1352](#) [G3588](#) [G3935](#) [G5495](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3886](#) [G1119](#) [G0461](#)

ስለዚህ የላሉትን እጆች የሰለሉትንም ጉልበቶች አቅኑ፤

13 καὶ τροχιάς ὀρθὰς ποιεῖτε τοῖς ποσίν ὑμῶν, ἵνα μὴ τὸ χῶλον  
 -እና- paths ቀጥ-ያለ አደረገ -ለ- አግር -የ-እናንተ -ዘንድ- አይ- -ያ- አንካሳ  
[G2532](#) [G5163](#) [G3717](#) [G4160](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#) [G2443](#) [G3361](#) [G3588](#) [G5560](#)

ἐκτραπή; ἰαθῆ δὲ μᾶλλον.  
 be-turned-aside ተፈወሰ -ደግሞ- ይልቅ  
[G1624](#) [G2390](#) [G1161](#) [G3123](#)

ያነከሰውም እንዲፈወስ እንጂ እንዳይናጋ፤ ለእግራችሁ ቅን መንገድ አድርጉ።

14 Εἰρήνην διώκετε μετὰ πάντων, καὶ τὸν ἁγιασμόν, οὐ χωρὶς, οὐδεὶς  
 ሰላም አሳደደ -ከ-ጋር- ሁሉ -እና- -ያ- holiness የ- ያለ ምንም  
[G1515](#) [G1377](#) [G3326](#) [G3956](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0038](#) [G3739](#) [G5565](#) [G3762](#)

ᾧ ψεται τὸν Κύριον;  
 አየ -ያ- ጌታ  
[G3708](#) [G3588](#) [G2962](#)

ከሰው ሁሉ ጋር ሰላምን ተከታተሉ ትቀደሱም ዘንድ ፈልጉ፤ ያለ እርሱ ጌታን ሊያይ የሚችል የለምና።

15 ἐπισκοποῦντες, μὴ τις ὑστερῶν ἀπὸ τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ; μὴ  
 watching λይ- λጎድ-ነገር ጎደለ -ከ- -የ- ጸጋ -የ- አምላክ አይ-  
[G1983](#) [G3361](#) [G5100](#) [G5302](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3361](#)

τις ῥίζα πικρίας ἄνω φύουσα ἐνοχλή, καὶ δι' αὐτῆς μianθῶσιν  
 λጎድ-ነገር ሥር -የ-መራራ ከላይ ያበቅላል ተረበሽ -አና- -በ-ምክንያት- -የ-አርሷ ይረከሳሉ  
[G5100](#) [G4491](#) [G4088](#) [G0507](#) [G5453](#) [G1776](#) [G2532](#) [G1223](#) [G0846](#) [G3392](#)

Ποῖοι πολλοί;  
 -ያ- ብዙ  
[G3588](#) [G4183](#)

| የእግዚአብሔር ጸጋ ለማንም እንዳይጎድለው፣ ብዙዎቹም የሚረከሱበት አንድ መራራ ሥር ወደ ላይ በቅሎ እንዳያስጨንቅ፣ ሌላኛም የሚሆን እንዳይገኝ፡

16 μὴ τις πόρνος ἢ βέβηλος, ὡς Ἴσαυ, ὃς ἀντὶ βρώσεως μιᾶς,  
 አይ- λጎድ-ነገር fornicator -ወይም- profane -አንድ- Esau የ- -ፈጎታ- ብስባሽ አንድ  
[G3361](#) [G5100](#) [G4205](#) [G2228](#) [G0952](#) [G5613](#) [G2269](#) [G3739](#) [G0473](#) [G1035](#) [G1520](#)

ἀπέδετο τὰ πρωτοτόκια ἑαυτοῦ.  
 ከፈለ -ያ- birthright -የ-ራሱ  
[G0591](#) [G3588](#) [G4415](#) [G1438](#)

| ወይም ስለ አንድ መብል በኩርነቱን እንደ ሸጠ እንደ ዔሳው ለዚህ ዓለም የሚመኙ ሰው እንዳይሆን ተጠንቀቁ።

17 ἴστε γὰρ ὅτι καὶ μετέπειτα, θέλων κληρονομήσαι τὴν εὐλογίαν,  
 ያውቃል -ምክንያቱም- ምክንያቱም -አና- afterward ፈለገ ወረከ -ያ- blessing  
[G1492](#) [G1063](#) [G3754](#) [G2532](#) [G3347](#) [G2309](#) [G2816](#) [G3588](#) [G2129](#)

ἀπεδοκιμάσθη; μετανοίας γὰρ τόπον οὐχ εὔρεν, καίπερ μετὰ δακρύων  
 ጣለ -የ-ጎስቶ -ምክንያቱም- ቦታ አይደለም አገኘ although -ከ-ጋር- እንባ  
[G0593](#) [G3341](#) [G1063](#) [G5117](#) [G3756](#) [G2147](#) [G2539](#) [G3326](#) [G1144](#)

ἐκζητήσας αὐτήν.  
 ይጠየቃል እርሷን  
[G1567](#) [G0846](#)

| ከዚያ በኋላ እንኳ በረከቱን ሊወርስ በወደደ ጊዜ እንደ ተጣለ ታውቃላችሁና፤ በእንባ ተግቶ ምንም ቢፈልገው ለጎስቶ ስፍራ አላገኘምና።

18 Οὐ γὰρ προσεληλύθατε, ψηλαφωμένω καὶ κεκαυμένω πυρὶ, καὶ  
 አይደለም -ምክንያቱም- ቀረበ ዳስሰ -አና- አቃጠለ አሳት -አና-  
[G3756](#) [G1063](#) [G4334](#) [G5584](#) [G2532](#) [G2545](#) [G4442](#) [G2532](#)

γνόφω, καὶ ζόφω, καὶ θυέλλη,  
 darkness -አና- gloom -አና- tempest  
[G1105](#) [G2532](#) [G2217](#) [G2532](#) [G2366](#)

| ሊዳስሰ ወደሚችል ወደሚቃጠልም አሳት ወደ ጭጋግም ወደ ጨለማም ወደ ዐውሎ ነፋስም ወደ መለከት ድምፅም ወደ ቃሎችም ነገር አልደረሳችሁምና፤

19 καὶ σάλπιγγος ἦχῳ, καὶ φωνῆ ῥημάτων; ἧς οἱ ἀκούσαντες,  
 -አና- መለከት ዝና -አና- ድምፅ ቃል የ- -ያ- ሰማ  
[G2532](#) [G4536](#) [G2279](#) [G2532](#) [G5456](#) [G4487](#) [G3739](#) [G3588](#) [G0191](#)

παρητήσαντο, μὴ προστεθῆναι αὐτοῖς λόγον;  
 ለመኑ አይ- ጨመረ ለእርሱ ቃል  
[G3868](#) [G3361](#) [G4369](#) [G0846](#) [G3056](#)

| ያንም ነገር የሰሙት ሌላ ቃል እንዳይጨመርላቸው ለመኑ፤

20 οὐκ ἔφερον γὰρ τὸ διαστελλόμενον: Kān θηρίον θίγη τοῦ  
 አይደለም አመጣ -ምክንያቱም- -ያ- አዘዘ -ቢሆንም- የዱር-እንስሳ touches -የ-  
[G3756](#) [G5342](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1291](#) [G2579](#) [G2342](#) [G2345](#) [G3588](#)

ὄρους, λιθοβοληθήσεται;  
 ተራራ ወገረ  
[G3735](#) [G3036](#)

| እንስሳ እንኳ ተራራውን ቢነካ ተወግሮ ይሙት የምትለውን ትእዛዝ ሊታገሡ አልቻሉምና፤

21 καί, οὕτω φοβερὸν ἦν τὸ φανταζόμενον Μωϋσῆς εἶπεν, Ἔκφοβός εἰμι,  
 -አና- እንዲሁ fearful ነበር -ያ- appearing ሙሴ አለ ፈራ ነኝ  
[G2532](#) [G3779](#) [G5398](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5324](#) [G3475](#) [G3004](#) [G1630](#) [G1510](#)

καὶ ἔντρομος.  
 -አና- ተንቀጠቀጠ  
[G2532](#) [G1790](#)

| ሙሴም። እጅግ አፈራለሁ እንቀጠቀጠማለሁ እስኪል ድረስ የሚታየው እጅግ የሚያስፈራ ነበር፤

22 ἀλλὰ προσεληλύθατε Σιών ὄρει; καὶ πόλει Θεοῦ ζῶντος, Ἰερουσαλήμ  
 -ነገር-ግን- ቀረበ ጽዮን ተራራ -አና- ከተማ አምላክ ያረ አየሩሳሌም  
[G0235](#) [G4334](#) [G4622](#) [G3735](#) [G2532](#) [G4172](#) [G2316](#) [G2198](#) [G2419](#)

ἐπουρανίω; καὶ μυριάσιν ἀγγέλων,  
 ሰማያዊ -አና- ብዙ-ሺ መልአክ  
[G2032](#) [G2532](#) [G3461](#) [G0032](#)

| ነገር ግን ወደ ጽዮን ተራራና ወደ ሕያው እግዚአብሔር ከተማ ደርሳችኋል። ወደ ሰማያዊቱም አየሩሳሌም። በደስታም ወደ ተሰበስቡት ወደ አእላፋት መላእክት።

23 πανηγύρει; καὶ ἐκκλησίᾳ πρωτοτόκων, ἀπογεγραμμένων ἐν οὐρανοῖς; καὶ  
 festal-gathering -አና- ቤተ-ክርስቲያን በኩር ለመቆጠር -በ- ሰማያት -አና-  
[G3831](#) [G2532](#) [G1577](#) [G4416](#) [G0583](#) [G1722](#) [G3772](#) [G2532](#)

Κριτῆ Θεῶ πάντων; καὶ πνεύμασι δικαίων τετελειωμένων;  
 ዳኛ አምላክ ሁሉ -አና- መንፈስ ጻድቅ ፈጸመ  
[G2923](#) [G2316](#) [G3956](#) [G2532](#) [G4151](#) [G1342](#) [G5048](#)

| በሰማያትም ወደ ተጻፈ ወደ በኩራት ማኅበር፤ የሁሉም ዳኛ ወደሚሆን ወደ እግዚአብሔር፤ ፍጹማንም ወደ ሆኑት ወደ ጻድቃን መንፈሶች።

24 καὶ διαθήκης νέας μεσίτη, Ἰησοῦ; καὶ αἵματι ῥαντισμοῦ, κρεῖττον  
 -አና- ቃል-ኪዳን አዲስ to-mediator አየሱስ -አና- ደም of-sprinkling better  
[G2532](#) [G1242](#) [G3501](#) [G3316](#) [G2424](#) [G2532](#) [G0129](#) [G4473](#) [G2909](#)

λαλοῦντι παρὰ τὸν Ἄβελ.  
 ተናገረ -ከ- -ያ- አቤል  
[G2980](#) [G3844](#) [G3588](#) [G0006](#)

| የአዲስም ኪዳን መካከለኛ ወደሚሆን ወደ አየሱስ። ከአቤልም ደም ይልቅ የሚሻለውን ወደሚናገር ወደ መርጨት ደም ደርሳችኋል።

25 Βλέπετε μὴ παραιτήσησθε τὸν λαλοῦντα. εἰ γὰρ ἐκεῖνοι οὐκ  
 ተመለከተ አይ- ለመኑ -ያ- ተናገረ -ቢ- -ምክንያቱም- እነያ አይደለም  
[G0991](#) [G3361](#) [G3868](#) [G3588](#) [G2980](#) [G1487](#) [G1063](#) [G1565](#) [G3756](#)

ἐξέφυγον, ἐπὶ γῆς παραιτησάμενοι τὸν χρηματίζοντα, πολὺ μᾶλλον ἡμεῖς  
 ለማምለጥ -በ-ላይ- ምድር ለመኑ -ያ- ተገለጸ ብዙ ይልቅ እኛ  
[G1628](#) [G1909](#) [G1093](#) [G3868](#) [G3588](#) [G5537](#) [G4183](#) [G3123](#) [G1473](#)

οἱ τὸν ἀπ' οὐρανῶν ἀποστρεφόμενοι,  
 -ያ- -ያ- -ከ- ሰማያት ተመልሶ  
[G3588](#) [G3588](#) [G0575](#) [G3772](#) [G0654](#)

| ለሚናገረው እምቢ እንዳትሉ ተጠንቀቁ፤ እነዚያ በምድር ለስረዳቸው እምቢ ባሉ ጊዜ ካለመለጠ፡፡ ከሰማይ ከመጣው ፈቀቅ የምንል እኛስ እንዴት እናመልጣለን?

26 οὐ ἴφρων τὴν γῆν ἐσάλειψεν τότε; νῦν δὲ ἐπήγγελλται, λέγων,  
 የ- -ያ- ድምፅ -ያ- ምድር ተናገረ ስሜን ስሜን -ደግሞ- ተስፋ-ሰጠ እያለ  
[G3739](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3588](#) [G1093](#) [G4531](#) [G5119](#) [G3568](#) [G1161](#) [G1861](#) [G3004](#)

Ἔτι ἅπαξ ἐγὼ σείσω οὐ μόνον τὴν γῆν, ἀλλὰ καὶ τὸν οὐρανόν.  
 ገና once እኔ ተናገረ አይደለም ብቻ -ያ- ምድር -ነገር-ግን- -እና- -ያ- ሰማያት  
[G2089](#) [G0530](#) [G1473](#) [G4579](#) [G3756](#) [G3440](#) [G3588](#) [G1093](#) [G0235](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3772](#)

| በዚያም ጊዜ ድምፅ ምድርን አናገረ። አሁን ግን። አንድ ጊዜ ደግሜ እኔ ሰማይን አናገራለሁ እንጂ ምድርን ብቻ አይደለም ብሎ ተስፋ ሰጥቶአል።

27 τὸ δὲ Ἔτι ἅπαξ, δηλοῖ τὴν τῶν σαλευομένων μετὰθesis, ὡς  
 -ያ- -ደግሞ- ገና once indicates -ያ- -የ- ተናገረ removal -እንደ-  
[G3588](#) [G1161](#) [G2089](#) [G0530](#) [G1213](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4531](#) [G3331](#) [G5613](#)

πεποιημένων, ἵνα μείνη τὰ μὴ σαλευόμενα.  
 አደረገ -ዘንድ- ቆየ -ያ- አይ- ተናገረ  
[G4160](#) [G2443](#) [G3306](#) [G3588](#) [G3361](#) [G4531](#)

| ዳር ግን። አንድ ጊዜ ደግሜ የሚል ቃል፣ የሚናገሩት ጸንተው እንዲኖሩ፣ የሚናገሩት የተፈጠሩ እንደሚሆኑ ይለውጡ ዘንድ ያሳያል።

28 Διὸ βασιλείαν ἀσάλευτον παραλαμβάνοντες, ἔχωμεν χάριν, δι' ἧς  
 -ስለዚህ- መንግሥት የማይናገሩ ይዘ-ወሰደ አለው ጸጋ -በ-ምክንያት- የ-  
[G1352](#) [G0932](#) [G0761](#) [G3880](#) [G2192](#) [G5485](#) [G1223](#) [G3739](#)

λατρεύωμεν εὐαρέστως τῷ Θεῷ, μετὰ εὐλαβείας καὶ δέους.  
 ለማገልገል acceptably -ለ- አምላክ -ከ-ጋር- reverence -እና- ፈሪ  
[G3000](#) [G2102](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3326](#) [G2124](#) [G2532](#) [G1169](#)

| ስለዚህ የማይናገሩን መንግሥት ስለምንቀበል በማክበርና በፍርሃት እግዚአብሔርን ደስ እያሰኘን የምናመልክበትን ጸጋ እንያዝ፤

29 καὶ γὰρ ὁ Θεὸς ἡμῶν πῦρ καταναλίσκον.  
 -እና- -ምክንያቱም- -ያ- አምላክ -የ-እኛ እሳት consuming  
[G2532](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G4442](#) [G2654](#)

| አምላካችን በእውነት የሚያጠፋ እሳት ነው።